ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1895/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουλίου 1983

περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981 σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και σε ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς [3], και ιδίως το άρθρο 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982 σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και σε ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς [4], και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι στα πλαίσια των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα, ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχοι οργανισμοί υπέβαλαν αιτήσεις παραδόσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η παράδοση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 303/77 της Επιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περι καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και βουτυρελαίου στα πλαίσια της επισιτιστικής βοήθειας [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3474/80 [6]· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν ιδίως οι προθεσμίες και οι όροι παραδόσεως, καθώς και ή διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί από τους οργανισμούς παρεμβάσεως, για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 2 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 προβλέπει ότι, εφόσον δεν διαταράσσεται η κανονική ανάπτυξη των τιμών στην αγορά, η προμήθεια του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στα πλαίσια της επισιτιστικής βοήθειας εξασφαλίζεται με την αγορά του προϊόντος αυτού στην αγορά της Κοινότητας, αν οι ποσότητες, οι οποίες βρίσκονται σε δημόσια αποθέματα, δεν καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση της παραδόσεως ή δεν έχουν τα χαρακτηριστικά που είναι αναγκαία για τον ιδιαίτερο προορισμό τους· ότι, δεδομένου ότι πληρούνται οι συνθήκες όσον αφορά την ποιότητα, και ότι οι σχετικές ποσότητες δεν είναι αρκετά σημαντικές για να διαταράξουν την κανονική ανάπτυξη των τιμών στην αγορά, πρέπει να γίνει προσφυγή στην αγορά για να εξασφαλιστεί η προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77, οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στο παράρτημα I προβαίνουν στην παράδοση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κονοτήτων.*

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 56.
(3) ΕΕ αριθ. L 141 της 27. 5. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1977, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 8 Ιουλίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I (1)

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Α	Β	Γ	Δ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:				
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)			
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1400/81			
2. Δικαιούχος	UNRWA			
3. Χώρα προορισμού	Ιορδανία	Συρία	Λίβανος	Ισραήλ
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	290 τόνοι	166 τόνοι	116 τόνοι	198 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12			
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας			
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)			
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees»			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση το ταχύτερο δυνατό ή το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1983			
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Λιμένας εκφορτώσεως (απόθεση στην αποβάθρα ή επί φορτηγίδας)			
	Aqaba	Lattakia/Tartous	Beirut	Ashdod
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	UNRWA, Field Supply and Transport Officer, Amman, Jordan (10)	UNRWA, Field Supply and Transport Officer, PO Box 4213, Damascus, Syria (10)	UNRWA, Field Supply and Transport Officer, Beirut, Lebanon (10)	Hevre Klalit, Lehashigaha BM, Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israel (7) (10)
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00			

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Ε	Ζ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Πακιστάν	Γουινέα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	757 τόνοι	3 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12	Γαλλικός
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη [2]	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας	Απόθεμα παρεμβάσεως
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]	Είσοδος στοκ μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1982
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Pakistan 2309 / Dried skimmed milk, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Guinée 2485 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Conakry / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τον Σεπτέμβριο 1983	
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού	
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου [4]	—	
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	Συμβιβασμός
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00	—

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Η	Θ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82	
2. Δικαιούχος	Σιέρρα Λεόνε	CICR
3. Χώρα προορισμού		Περού
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	250 τόνοι	40 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12	Γερμανικός
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη [2]	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας	
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]	
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution»	Κόκκινο σταυρό 10 × 10 cm και, με γράμματα ύψους 1 cm τουλάχιστον, η ακόλουθη ένδειξη: «PER-01 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internaciónal de la Cruz-Roja / Destinado a la distribución gratuita / Callao»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τον Σεπτέμβριο 1983	Φόρτωση το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο στις 31 Ιουλίου 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Λιμένας εκφορτώσεως (απόθεση στην αποβάθρα ή επί φορτηγίδας)	
	Freetown	Callao
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου [4]	M. Turay, National Authorizing Officer, First Vice-President's Office, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown [8]	Cruz-Roja peruana, avenido Camino del Inca y Nazaronas, Urbanización Las Gardenias, Surco Apartado 1534 (Lima, Peru) [9]
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	Συμβιβασμός
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00	—

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	I
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	Ουνδούρα
3. Χώρα προορισμού	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	500 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας περιορισμένη στις ακόλουθες χώρες: Ιρλανδία και Ηνωμένο Βασίλειο
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Leche en polvo descremada con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribución gratuita»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Λιμένας εκφορτώσεως Puerto Cortes (απόθεση στην αποβάθρα ή επί φορτηγίδας)
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	Consuplane, Edificion Altos Banco Atlandida, Calle Real de Comayaguëla DC (tel. 22-8738/22-7001; telex 1222)
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Κ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	Φιλιππίνες
3. Χώρα προορισμού	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	1 000 τόνοι (6)
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Philippines / For free distribution»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τον Αύγουστο 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού (11)
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	—
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Α	Μ	Ν
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:			
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)		
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82		
2. Δικαιούχος	PAM		
3. Χώρα προορισμού	Αιθιοπία	Σομαλία	Ουγκάντα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	475 τόνοι	100 τόνοι	1 200 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12		Γερμανικός
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη [2]	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας		Απόθεμα παρεμβάσεως
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]		Είσοδος στοκ μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1983
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1983		
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού		
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου [4]	—		
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία		
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00		

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Ξ	Ο
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα II	Αίγυπτος
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	450 τόνοι	120 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12	Γερμανικός
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη [2]	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας	Απόθεμα παρεμβάσεως
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]	Είσοδος στοκ μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1983
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τον Σεπτέμβριο 1983	
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού	
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου [4]	—	
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιορισθούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00	

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Π
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	Πακιστάν
3. Χώρα προορισμού	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	2000 τόνοι (6)
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τον Σεπτέμβριο 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού (11)
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	—
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	P
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Τυνησία
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	500 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Tunisie 2493 PX / Lait écrémé en poudre vitaminé / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τον Σεπτέμβριο 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	—
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Σ	Τ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)	
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82	
2. Δικαιούχος	Cap Vert	
3. Χώρα προορισμού		
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	260 τόνοι	140 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12	
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κονότητας	
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)	
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia à república de Cabo Verde»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1983	
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Λιμένας εκφορτώσεως (απόθεση στην αποβάθρα ή επί φορτηγίδας)	
	Praia	Mindelo
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert (telex 54 EMPA CV)	
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00	

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Υ	Φ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:		
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)	(ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82	(ΕΟΚ) αριθ. 1400/81
2. Δικαιούχος	Σουαζιλάνδη	
3. Χώρα προορισμού		
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	232 τόνοι	68 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Βρετανικός	
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Απόθεμα παρεμβάσεως	
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	Είσοδος στα αποθέματα την 1η Αυγούστου 1982	
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο στις 31 Ιουλίου 1983	
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Παράδοση στον τόπο προορισμού Mbabane (απόθεση στην αποβάθρα ή επί φορτηγίδας)	
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	Swaziland Dairy Board, PO Box 507, Mbabane, Swaziland (telex 2186 WD)	
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	—	

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	X
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Γενικό απόθεμα)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	Βολιβία
3. Χώρα προορισμού	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	188 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Βρετανικός
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Bolivia / Para distribución gratuita»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο στις 31 Αυγούστου 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Παράδοση στον τόπο προορισμού La Paz via Antofagasta (Chili)
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	Señor Armando Estrada, Jefe compras y suministros junta solidaridad y acción social, Edificio Loteria 5 Piso, La Paz
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	—

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Ψ
1. Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου:	
α) Νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)
β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	Νικαράουα
3. Χώρα προορισμού	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	200 τόνοι
5. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (2)	Αγορά στην αγορά της Κονότητας περιορισμένη στις ακόλουθες τρεις χώρες: Δανία, Ιρλανδία, Ηνωμένο Βασίλειο
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. Ενδείξεις επί της συσκευασίας	«Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τον Αύγουστο 1983
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που να έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού (11)
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (4)	—
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	25 Ιουλίου 1983, ώρα 12.00

Σημειώσεις:

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 95 της 19ης Απριλίου 1977, σ. 7, επέχει θέση προκηρύξεως δημοπρασίας εκ μέρους των ενδιαφερομένων οργανισμών παρεμβάσεως στην περίπτωση που σύμφωνα με το σημείο 12, πρέπει να λάβει χώρα δημοπρασία.

(2) Σε περίπτωση προελεύσεως από αποθέματα παρεμβάσεως, μία συμπληρωματική προκήρυξη που θα αναφέρει τις αποθήκες όπου εναποθηκεύεται το προϊόν, θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C.

(3) Άλλες από εκείνες που αναγράφονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78· βλέπε άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77.

(4) Μόνο σε περίπτωση παραδόσεως «στον λιμένα εκφορτώσεως» και στον «τόπο προορισμού»· βλέπε άρθρα 5 και 13 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77.

(5) Η συγκέντρωση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, σε βιταμίνες Α, πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 5 000 διεθνείς μονάδες (UI) ανά 100 γραμμάρια. Η συγκέντρωση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, σε βιταμίνες Δ, πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 500 διεθνείς μονάδες (UI) ανά 100 γραμμάρια. Το μίγμα των πρωτεϊνών που ενσωματώνεται στο γάλα πρέπει να περιέχει εγγυημένα δέκα φορές περισσότερες βιταμίνες Α από βιταμίνες Δ. Οι βιταμίνες που ενσωματώνονται στο γάλα πρέπει να είναι φαρμακευτικής ποιότητας και παρασκευασμένες για ανθρώπινη κατανάλωση. Η ημερομηνία παρασκευής του βιταμινούχου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη πρέπει να αναγράφεται καθαρά επί των σάκκων. Η παρασκευή του βιταμινούχου αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν πρέπει να πραγματοποιηθεί τουλάχιστον ένα μήνα προ της ημερομηνίας εκδόσεως του πιστοποιητικού ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77.

(6) Στην περίπτωση που η συνολική ποσότητα της παρτίδας είναι πολλαπλάσια των 500 τόνων, η προσφορα στα πλαίσια δημοπρασίας δύναται να αφορά μία μερική ποσότητα 500 τόνων ή ένα πολλαπλάσιο των 500 τόνων· βλέπε άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77.

(7) Τα προϊόντα που προορίζονται για Ashdod πρέπει να τοποθετηθούν σε εμπορευματοκιβώτια 20 ποδών (40 έως 50 κιβώτια κατά πλοίο).

(8) Ένα αντίγραφο των εγγράφων αποστολής αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
PO Box 1399,
Freetown.

(9) Η φορτωτική πρέπει να περιέχει την ακόλουθη ένδειξη:
NOTIFY-ADDRESS:
1. Destinataire.
2. Cruz-Roja peruana,
avenido Camino del Inca y Nazaronas,
Urbanización las Gardenias,
Surco Apartado 1534
(Lima, Peru).

(10) Ένα αντίγραφο των εγγράφων αποστολής αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:
Chief Supply and Transport Division,
UNRWA Headquarters,
PO Box 700,
A-1400 Vienna.

(11) Η παράδοση fob έχει πραγματοποιηθεί και οι κίνδυνοι περνούν από τον υπερθεματιστή στον δικαιούχο όταν τα προϊόντα έχουν πράγματι περάσει την κουπαστή του πλοίου στον λιμένα φορτώσεως που έχει υποδειχθεί για την παράδοση.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerlandd Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
L	475	475	World Food Programme	Ethiopia	Ethiopia 2522 / Dried skimmed milk, enriched / Assab / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	100	100	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
N	1 200	1 200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2443 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa / In transit to Uganda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
O	450	150	World Food Programme	Syria	Syria 2511 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Somalia	Somalia 2294 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
P	120	120	World Food Programme	Egypt	Egypt 2499 / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme